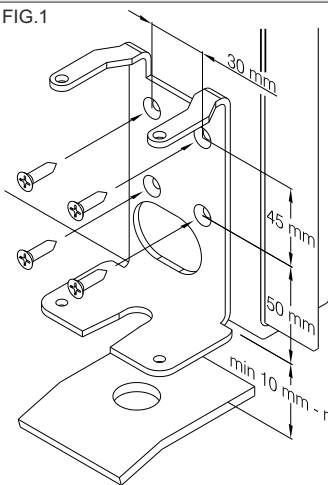


FIG.1



- f.1.1 (ES) Fijar el soporte a la hoja de la cancela soldandola o utilizando los tornillos correspondientes en los agujeros predispuestos. (*)
- (GB) Fix the bracket at the gate by welding or using suitable screws. (*)
- (FR) Fixez le support au portail en le soudant ou en utilisant les vis. (*)
- f.1.2 (ES) Respetar las cotas indicadas en el FIG.1 asegurandose que el soporte se coloque verticalmente.
- (GB) Respect the values as shown in FIG.1 making sure the bracket is placed vertically
- (FR) Se conformer aux dimensions indiquées à la FIG.1 en s'assurant que le support soit placé verticalement
- (*) (ES) En el caso de que se utilice el desbloqueo externo (modelos LBE), realizar el agujero antes de fijar el soporte.
- (GB) If the accessory external unlocking (model LBE) is used pierce the gate before setting the bracket.
- (FR) Si on utilise l'accessoire le deblocage exterior (model LBE), percer le portail avant de fixer le support.

- f.2.1 (ES) Predisponer el agujero del paso de cables de conexión (A), tomando referencia de las cotas indicadas en la FIG.2.
- (GB) Provide a hole for passage of the cables connecting (A) referring to values as shown in FIG.2
- (FR) Préparer le trou pour le passage des câbles (A) se référant aux dimensions indiquées à la FIG.2
- f.2.2 (ES) Posicionar el cuerpo de la electrocerradura, insertandolo desde la parte frontal.
- (GB) Place the electric-lock by inserting it from the front
- (FR) Placer le corps de l'électroserrure par l'insertion de l'avant
- f.2.3 (ES) Reinsertar los tornillos roscados en los agujeros predispuestos.
- (GB) Threaded rods into the seats
- (FR) Remplacer les tiges filetées dans leurs sièges

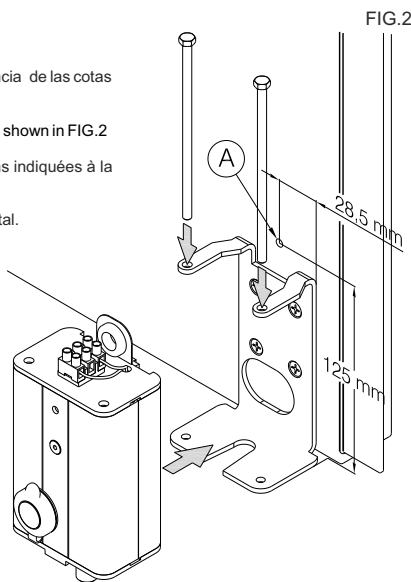
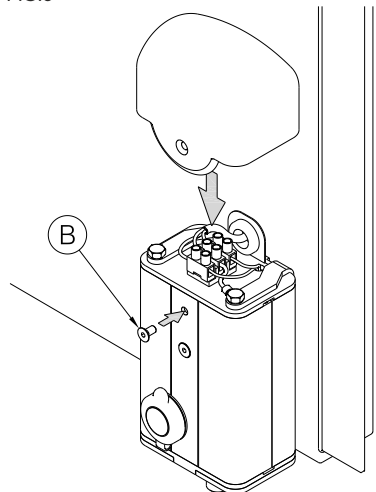


FIG.3



- f.3.1 (ES) Efectuar las conexiones eléctricas (ver seccion "e. Conexiones")
- (GB) Run electrical connections as shown in "e.Connections"
- (FR) Effectuer les connexions (voir section "e.Connexions")
- f.3.2 (ES) Insertar la cubierta de protección, fijandola con el tornillo (B)
- (GB) Insert the protective cap, locked with the screw(B)
- (FR) Insérer le couvercle et le verrouiller avec la vis (B)

ELECTROCERRADURA A CAIDA

Mod. LBO12 / LBE12 / LBO11 / LBE17 / LBO20 / LBE20

a. Leyenda simbolos:

- Señala las partes del manual a leer con atención;
- Señala partes relacionadas con la seguridad;
- Señala la información directa al usuario final (utilizador).

b. Uso destinado

La electrocerradura a caída se utiliza como dispositivo de bloqueo de hojas en instalaciones de automatizaciones de cancelas batientes.

- Usos distintos al descrito de la electrocerradura LBO/LBE o instalaciones no realizadas en conformidad a lo descrito en el siguiente manual podrían perjudicar el correcto funcionamiento del dispositivo.
- La instalación de la electrocerradura LBO/LBE deber ser realizada por instaladores cualificados.

c. Descripción

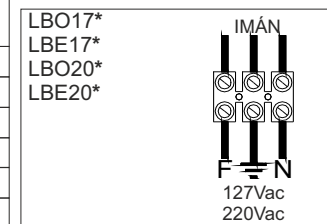
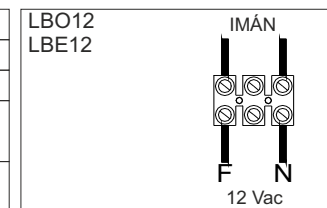
- c.1 La electrocerradura LBO/LBE va posicionada en vertical, teniendo especial cuidado de montar la cubierta de protección de los contactos en la parte superior.
- c.2 La electrocerradura LBO/LBE esta formada por un soporte de acero zincado que deberá ser fijado a la hoja de la cancela y al cuerpo de la electrocerradura donde se aloja el imán y el dispositivo de desbloqueo.
- c.3 En caso de ausencia de tensión o funcionamiento del dispositivo, es posible accionar la electrocerradura mediante un desbloqueo a llave en el lado interno de la cancela y en el caso de los modelos LBE desde el lado externo (*).

d. Características Técnicas

Dimensiones	80 x 55 x 155 mm		
Peso	850 g		
Grado de protección	IP54		
Imán	Tensión de alimentación	LBO12	12Vac
		LBE12	
		LBO17	127Vac 60Hz con protección térmica
		LBE17	
		LBO20	220Vac con protección térmica
		LBE20	
Consumo		280VA (pico) - 27VA (funcionamiento)	
Intensidad de uso		100 %	
Bulón	Diámetro 12mm		
	Carrera máxima 15mm		
Desbloqueo	Interno	A llave - rotación 90°SX	
	Externo (*)	A llave - rotación 90°DX	

(*) Modelo LBE Kit desbloqueo externo 50mm incorporado.

e. Conexiones



*Conectar siempre la toma tierra.

e. INFORMACIÓN PARA EL USUARIO FINAL

e.1 Mantenimiento




- La electrocerradura LBO/LBE no requiere un mantenimiento especial, es aconsejable, sin embargo, llevar un control periódico (cada seis meses).
- Es recomendable eliminar eventuales sustancias extrañas realizando una limpieza periódica. (Atención: Dispositivo con tensión).
- Eventuales modificaciones del dispositivo podrían generar situaciones peligrosas. Cualquier intervención de mantenimiento deberá ser realizada por instaladores cualificados.

ELECTRIC LOCK

Mod. LBO12 / LBE12 / LBO11 / LBE17 / LBO20 / LBE20



Installation Manual
LBO/LBE
MSL-060/00
Pag. 2 / 4

a. Key to symbols:

-  It indicates the parts of the manual to be read carefully;
-  It indicates the parts related to safety;
-  It indicates the information aimed to the final user (consumer).

b. Destination of use

The electric-lock is used as device of block in automation systems for swinging gates .

-  Uses of electric lock LBO/LBE which are different from what above mentioned or installations which are not realized according to what described in this manual can compromise the right working of the device.
-  The installation of Electric lock LBO/LBE must be realized by qualified fitters.

c. Description

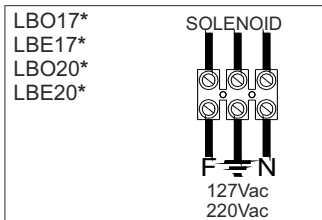
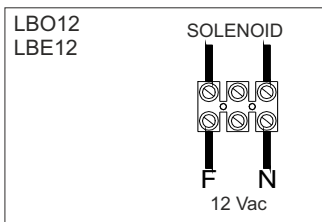
- c.1 The electric-lock LBO/LBE must be positioned vertically taking care to mount the protective cap contacts at the top.
- c.2 The electric-lock LBO/LBE consists of a galvanized steel bracket that should be fixed to the gate and the frame which contains the solenoid and the key-release device.
- c.3 In absence of voltage or in case of device failure, you can operate the LBO/LBE through a key to unlock the inner side of the gate and, optional, from the outside (*).

d. Specifications

Dimensions	80 x 55 x 155 mm		
Weight	850 g		
Protection Degree	IP54		
Solenoid	Power Supply	LBO12	12Vac
		LBE12	
		LBO17	127Vac 60Hz with heat sensor
		LBE17	
		LBO20	220Vac with heat sensor
		LBE20	
Absorption	280VA (peak) 27VA (working)		
Work Intensity	100 %		
Peg	Diameter 12mm		
	Max Stroke 15mm		
Release	Internal	By key - counterclockwise rotation 90°	
	External(*)	By key - clockwise rotation 90°	

(*) LBE models outside release KIT (included).




e. Connections



*ALWAYS connect ground mass

e. Information for the final user

e.1 Maintenance




-  Electric lock LBO/LBE does not need special maintenance, yet a periodic check (every 6 months) is recommended.
-  It is recommended to remove any extraneous substances with periodic cleaning.
-  Any device modification can cause dangerous situations.
Any intervention of maintenance and calibration of the device must be realized by qualified fitters.

ELECTROSERRURE A CHUTE

Mod. LBO12 / LBE12 / LBO11 / LBE17 / LBO20 / LBE20



Installation Manual
LBO/LBE
MSL-060/00
Pag. 3 / 4

a. Symboles:

-  Il indique les parties du manuel à lire avec attention;
-  Il remarque les parties qui concernent la sûreté;
-  Il signale des information pour l'utilisateur.

b. Employe

L'électroserrure à chute est employée comme dispositif de blocage pour installation d'automatisme pour portails à battent .

-  D'autres utilisations que celles décrites ci-dessus ou d'autres installations pas effectuée conformément à ce qui est décrit dans ce manuel peuvent affecter le bon fonctionnement du dispositif.
-  L'installation de l'électroserrure LBO/LBE doit être effectuée par des installateurs qualifiés.

c. Description

- c.1 L'électroserrure LBO/LBE doit être placée à la verticale, en prenant soin que le capuchon en plastique pour les contacts soit au sommet..
- c.2 L'électroserrure est constituée d'un support en acier galvanisé, qui doit être fixé au portail, et d'un corps dans lequel est contenu le solénoïde et le dispositif de déblocage.
- c.3 En cas de panne de courant ou si l'appareil tombe en panne, l'électroserrure peut être exploité par un relâchement de la touche à l'intérieur de la porte et sur demande d'à l'extérieur(*)).




d. Données Techniques

Dimensions	80 x 55 x 155 mm		
Poids	850 g		
Degré de protection	IP54		
Solenoid	Alimentations	LBO12	12 Vac
		LBE12	
		LBO17	127 Vac 60Hz (PT) avec protection thermique
		LBE17	
		LBO20	220 Vac (PT) avec protection thermique
		LBE20	
Absorption	280VA (sommets) 27VA (fonctionnement)		
Intensité d'utilis	100 %		
Piquet	laiton 12mm		
	Course 15mm		
Déblocage	Intérieur	A clef	
	Extérieur(*)	A clef (sur demande)	

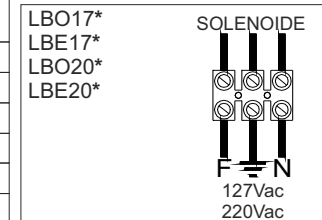
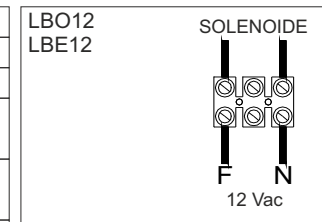
(*) LBO/LBE Kit de déblocage 50mm.

e. RENSEIGNEMENTS POUR L'USAGER

e.1 Entretien

-  L'électroserrure LBO/LBE ne nécessite aucun entretien spécial ; il est souhaitable, cependant, faire une inspection périodique tous les 6 mois).
-  C'est une bonne règle d'enlever toute matière étrangère et la nettoyer régulièrement. (Attention: dispositif sous tension).
-  Modifications de l'appareil permettent de déterminer un danger. Tout entretien de l'appareil sera effectuée par des installateurs qualifiés.

e. Connexions



*Toujours relier la terre